



PL

Produkt ten został wyprodukowany zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425, do jego podstawowego zastosowania, zgodnie z normą EN 1731:2008 (Ochrona indywidualna oczu - Siatkowe ochrony oczu i twarzy), zgodnie z certyfikatem nr CW/PPER/26/09/2021 wydanym przez Polski Rejestr Statków SA Biuro Certyfikacji Wytrobów i Osób, al. generała Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Jednostka Notyfikowana 1463.

Niniejszy ŚOI składa się z następujących części/materiałów:
 1. IHS-010-010-OPRAWA OSŁONY – ABS
 2. IHS-300-010-SIATKOWA OSŁONA-PP+304 Stal nierdzewna
 3. IHS-010-002/003-ZAWIAS OSŁONY-POM
 4. HIS-010-001-ADAPTER OSŁONY-POM

Instrukcja przechowywania:
 Każda osłona twarzy jest zapakowana w torbę, która chroni ją przed kurzem i wilgocią. Nieużywaną osłonę należy przechowywać w pokrowcu ochronnym i chronić przed promieniowaniem UV, uszkodzeniami mechanicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środkami chemicznymi i wilgocią.

Instrukcja użytkownika:
 Siatkowa osłona twarzy ATRA S30 została zaprojektowana, aby chronić użytkowników przed uderzeniami o niskiej energii (F). Musi być noszona przez cały czas podczas wykonywania prac, które narażają użytkowników na zagrożenia. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, osłona musi być prawidłowo dopasowana i zamocowana do kasku. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub podrażnienia skóry wywołanego na skutek używania osłony, a także w przypadku uszkodzenia osłony twarzy należy niezwłocznie opuścić miejsce pracy i, w bezpiecznym miejscu, zaprzestać używania osłony.

Przegląd i konserwacja
 Osłona twarzy może być czyszczona miękką ściereczką i wodą z mydłem w temperaturze pokojowej i łagodnym niealkalicznym detergencem. Po umyciu, należy dokładnie osuszyć osłonę twarzy/gogle suchą ściereczką. Chronić przed kontaktem z materiałami ściernymi, rozpuszczalnikami lub oparami rozpuszczalników.

Przegląd i konserwacja:
 Aby chronić osłonę twarzy, należy ją czyścić po użyciu i przechowywać zgodnie z instrukcją przechowywania. Przed użyciem należy sprawdzić, czy osłona twarzy nie jest porysowana i czy ramka nie ma pęknięć ani widocznych uszkodzeń w metalowej siatce.

Pakowanie:
 - Plastikowa torba / karton / torba tekstylna

Klasy ochrony oferowane przez ŚOI:
 Wytrzymałości mechaniczne osłoni i ich symbole - Symbol - Wytrzymałości mechaniczna
 Brak symbolu - Minimalna wytrzymałość (stalowa kulka 22mm; siła 100±2 N)
 S - Zwiększona wytrzymałość (stalowa kulka 22mm, prędkość 5, 1 m/s)
 F - Uderzenie o niskiej energii (stalowa kulka 6mm przy prędkości 45 m/s)
 B - Uderzenie o średniej energii (stalowa kulka 6mm przy prędkości 120 m/s)
 A - Uderzenie o wysokiej energii (stalowa kulka 6mm przy prędkości 190 m/s)

Oznakowanie i działanie zarejestrowane w testach technicznych mających zastosowanie ŚOI:
 Oznaczenie osłony (rys. 1)
 a) Oznakowanie świadczące o certyfikacji CE
 b) Numer normy
 c) Oznaczenie producenta
 d) Symbol wytrzymałości mechanicznej

Oznaczenie ramki (rys. 2)
 a) oznakowanie świadczące o certyfikacji CE
 b) Oznaczenie producenta:
 c) Numer normy

Ograniczenia użytkownika:
 Siatka ochronna nie chroni przed rozpryskami stopionego metalu, gorącymi cząsteczkami, zagrożeniami elektrycznymi, promieniowaniem podczerwym i promieniami ultrafioletowymi.

Instrukcja montażu:
 ATRA S30 pasuje do helmów ATRA 10 i ATRA 10V. Można ją zamontować zarówno do uniwersalnych otworów 30mm w skorupie helmu za pomocą adapterów IHS-010-001 (4), jak i bezpośrednio do ochronników słuchu z odpowiednim otworem.
 Aby zamontować osłonę twarzy ATRA S30 należy (rys. 3):
 A. Zamocować siatkową osłonę twarzy IHS-300-010(2) w oprawie osłony twarzy IHS-010-010(1).
 B. Włożyć zawiasy osłony twarzy IHS-010-002/003 (3) w odpowiednie gniazda w adapterach IHS-010-001 (4)
 C. Zamontować adaptery IHS-010-001 (4) do otworów 30mm w skorupie kasku.
 W przypadku stosowania nauszników mocowanych do helmu, zawiasy osłony twarzy IHS-010-002/003, wraz z resztą zespołu osłony siatkowej, powinny być zamontowane bezpośrednio w otworach nauszników.

Osłona twarzy ATRAS30 może być otwierana (II) i zamykana (I) jak pokazano na (rys. 4).

Części zamienne i akcesoria:
 Lista części zamiennych i akcesoriów montażowych znajduje się na stronie producenta: <http://www.protekt.com.pl>

Ostrzeżenia:
 - W kontakcie ze skórą użytkownika, u osób wrażliwych, niektóre materiały mogą powodować alergie lub podrażnienia.
 - W przypadku uszkodzenia środka ochrony osobistej należy go niezwłocznie wymienić.
 - Porysowane lub uszkodzone osłony należy wymienić.
 - Osłony chroniące przed cząstkami o dużej szybkości, stosowane na zwykłych okularach korekcyjnych, mogą przenosić uderzenia, stwarzając potencjalne ryzyko dla użytkownika.
 - Jeśli symbole F, B i A nie są takie same dla okularu i oprawki, symbol przypisany do kompletnej osłony musi być oznaczony niższym poziomem.

Zalecany okres użytkowania osłony to 5 lat.

Okres użytkowania będzie zależał głównie od sposobu użycia środków ochrony osobistej, poprawności konserwacji, przechowywania itp.

Rok produkcji: Datę wykonania oznaczono datownikiem znajdującym się na ramce i osłonie twarzy.

Deklaracja zgodności :
 Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta: <http://www.protekt.com.pl>

EN

This product is manufactured in accordance with requirements of Regulation (EU) 2016/425, for its basic intended use, in accordance with EN 1731:2008 (Personal eye protection — Mesh eye and face protectors), in accordance with certificate no. CW/PPER/26/09/2021 issued by Polski Rejestr Statków SA, Products and Persons Certification Bureau, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Notified Body 1463.

This PPE comprises the following parts / materials:
 1. IHS-010-010 - SHIELD MOUNT – ABS
 2. IHS-300-010 - MESH SHIELD - PP+ 304 stainless steel
 3. IHS-010-002/003 - SHIELD HINGE – POM
 4. HIS-010-001 - SHIELD ADAPTER – POM

Storage instructions:
 Each face shield is packed in a bag which protects it from dust and moisture. If not used, face shield should be stored in protective cover and protected from UV radiation, chemical damages, extreme of temperatures, chemicals and moisture.

Instruction manual:
 Mesh face shield ATRA S30 is designed to protect users from low-energy impacts (F). It must be worn constantly during works which expose users to risks. To ensure a proper protection, the shield must be correctly adjusted and attached to a helmet. In the case of dizziness or skin irritation following the use of the shield, and in the case of damage to the face shield, immediately leave workplace and, in a safe location, stop using the face shield.

Inspection and maintenance
 Face shield can be cleaned with a soft cloth and soapy water in a room temperature, and a mild non-alkali detergent. Once washed, dry face shield / goggles thoroughly with a dry cloth. Protect from contact with abrasive materials, solvents or solvent vapours.

Inspection and maintenance:
 To protect face shield clean it after use and store in accordance with storage instructions. Before use check whether face shield is not scratched and whether its frame has no cracks or visible damages of metal mesh.

Packing:
 - Plastic bag / cardboard box / textile bag

Protection classes offered by PPE:
 Mechanical strengths of shields and their symbols - Symbol - Mechanical strength
 No symbol - Minimum strength (steel ball 22mm; force 100±2 N)
 S - Improved strength (steel ball 22mm, speed 5.1m/s)
 F - Low-energy impact (steel ball 6mm, speed 45m/s)
 B - Moderate-energy impact (steel ball 6mm, speed 120m/s)
 A - High-energy impact (steel ball 6mm, speed 190m/s)

Marking and operation registered in technical tests of applicable PPE:
 Marking of shield (fig. 1)
 a) Marking showing CE certification
 b) Standard number
 c) Manufacturer's marking
 d) Symbol of mechanical strength

Marking of frame: (fig. 2)
 a) Marking showing CE certification
 b) Manufacturer's marking
 c) Standard number

Limitations of use:
 Protective mesh provides no protection from molten metal splashes, hot solids, electrical hazards, infra-red and ultraviolet radiation.

Installation instructions:
 ATRA S30 fits helmets ATRA 10 and ATRA 10V. It can be installed both in universal 30mm holes in helmet shell using adapters IHS-010-001 (4), and directly in hearing protectors with adequate hole.
 To install face shield ATRA S30 (fig. 3):
 A. Attach mesh face shield IHS-300-010 (2) in face shield mount IHS-010-010 (1).
 B. Insert face shield hinges IHS-010-002 / 003 (3) in corresponding seats in adapters IHS-010-001 (4)
 C. Mount adapters IHS-010-001 (4) in 30mm holes in helmet shell.
 When using helmet-mounted earmuffs, face shield hinges IHS-010-002/003, along with the rest of mesh shield assembly, should be mounted directly in earmuff holes.

Face shield ATRA S30 can be opened (II) and closed (I) as shown in (fig. 4).

Spare parts and accessories:
 List of spare parts and installation accessories, is available at the manufacturer's web site: <http://www.protekt.com.pl>

Warnings:
 - In contact with user's skin, in sensible people, some materials can cause allergies or irritations.
 - Damaged PPE should be replaced immediately.
 - Scratched or damaged shields should be replaced.
 - Shields protecting from high-speed particles, used in standards glasses, can transfer impacts, creating a potential risk to user.
 - If symbols F, B and A are different for visor and mount, symbol assigned to a complete face shield must be marked with lower level.

Recommended time of usage is 5 years.

Time of usage mainly depends from method of use of PPE, correct maintenance, storage, etc.

Year of manufacture: Date of manufacture is marked with date stamp on frame and face shield.

Declaration of conformity:
 Declaration of conformity is accessible at the manufacturer's web site: <http://www.protekt.com.pl>

DE

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für seine Hauptverwendung in Übereinstimmung mit der Norm EN 1731:2008 (Persönlicher Augenschutz - Augen- und Gesichtsschutzgeräte aus Gewebe) in Übereinstimmung mit dem Zertifikat Nr. CW/PPER/26/09/2021, ausgestellt vom Polski Rejestr Statków SA Zertifizierungsbüro für Produkte und Personen, al. generała Józefa Hallera 126, 80-416 Danzig, Notifizierte Stelle 1463, hergestellt.

Diese PSA besteht aus den folgenden Teilen/Materialien:
 1. IHS-010-010-SCHUTZSCHIRM-TRAGKÖRPER- ABS
 2. IHS-300-010-GEWEBESCHUTZ- PP+ 304 Edelstahl
 3. IHS-010-002/003-SCHUTZSCHIRM-SCHARNIER- POM
 4. IHS-010-001-SCHUTZSCHIRM-ADAPTER- POM

Lagerungshinweise:
 Jeder Gesichtsschutz ist in einem Beutel verpackt, um ihn vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen. Bei Nichtgebrauch sollte der Schutz in der Schutzhülle aufbewahrt und vor UV-Strahlung, mechanischen Beschädigungen, extremen Temperaturen, Chemikalien und Feuchtigkeit geschützt werden.

Gebrauchsanweisung:
 Der Netzgesichtsschutz ATRA S30 wurde entwickelt, um Benutzer vor Stößen mit geringer Energie (F) zu schützen. Er muss immer getragen werden, wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen der Benutzer Gefahren ausgesetzt ist. Um einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten, muss der Schutz richtig angepasst und am Helm befestigt sein. Bei Schwindel oder Hautreizungen, die durch die Verwendung des Gesichtsschutzes verursacht werden, oder wenn der Gesichtsschutz beschädigt ist, ist der Arbeitsbereich unverzüglich zu verlassen und die Verwendung des Gesichtsschutzes an einem sicheren Ort einzustellen.

Inspektion und Wartung
 Der Gesichtsschutz kann mit einem weichen Tuch und Seifenwasser bei Raumtemperatur und einem milden, nicht alkalischen Reinigungsmittel gereinigt werden. Trocknen Sie den Gesichtsschutz/die Schutzhülle nach dem Waschen mit einem trockenen Tuch gründlich ab. Vor dem Kontakt mit Scheuermitteln, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen schützen.

Inspektion und Wartung:
 Um den Gesichtsschutz zu schützen, reinigen Sie ihn nach dem Gebrauch und bewahren Sie ihn entsprechend den Lagerungsanweisungen auf. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Gesichtsschutz nicht zerkratzt ist und dass er Tragkörper weder Risse noch sichtbare Schäden am Metallnetz aufweist.

Verpackung:
 - Plastikbeutel / Karton / Textilbeutel

Schutzklassen, die von der PSA angeboten werden:
 Mechanische Festigkeiten des Schutzes und seine Kurzzeichen - Kurzzeichen - Anforderung an die mechanische Festigkeit
 Kein Kurzzeichen - Mindestfestigkeit (22 mm Stahlkugel; Kraft 100±2 N)
 S - Erhöhte Festigkeit (22 mm Stahlkugel, Geschwindigkeit 5, 1 m/s)
 F - Stoß mit niedriger Energie (6 mm Stahlkugel bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s)
 B - Stoß mit mittlerer Energie (6 mm Stahlkugel bei einer Geschwindigkeit von 120 m/s)
 A - Stoß mit hoher Energie (6 mm Stahlkugel bei einer Geschwindigkeit von 190 m/s)

Kennzeichnung und Leistung, die in den technischen Prüfungen der anwendbaren PSA aufgeführt wurden:
 Kennzeichnung des Schutzes (Abb. 1)
 a) Kennzeichnung zum Nachweis der CE-Zertifizierung
 b) Normnummer
 c) Herstellerkennzeichnung
 d) Kurzzeichen der mechanischen Festigkeit

Kennzeichnung des Tragkörpers: (Abb. 2)
 a) Kennzeichnung zum Nachweis der CE-Zertifizierung
 b) Herstellerkennzeichnung:
 c) Normnummer

Verwendungseinschränkungen:
 Das Schutznetz schützt nicht vor Spritzern geschmolzenen Metalls, heißen Partikeln, elektrischen Risiken, Infrarot- und Ultraviolett-Strahlen.

Montageanleitung:
 Der ATRA S30 passt zu den Helmen ATRA 10 und ATRA 10V. Er kann entweder mit den Adaptern IHS-010-001 an den universellen 30 mm-Löchern in der Helmschale (4) oder direkt an den Gehörschützern mit entsprechendem Loch befestigt werden.
 So montieren Sie den Gesichtsschutz ATRA S30 (Abb. 3):
 A. Befestigen Sie den Netzgesichtsschutz IHS-300-010 (2) am Tragkörper des Gesichtsschutzschirms IHS-010-010 (1).
 B. Stecken Sie die Scharniere des Gesichtsschutzschirms IHS-010-002/003 (3) in die entsprechenden Steckplätze an den Adaptern IHS-010-001 (4).
 C. Montieren Sie die Adapter IHS-010-001 (4) in den 30 mm-Löchern in der Helmschale.
 Bei der Verwendung von am Helm befestigten Gehörschützern müssen die Scharniere des Gesichtsschutzschirms IHS-

010-002/003 zusammen mit dem Rest der Netzschutzschildbaugruppe direkt in den Löchern der Gehörschützer montiert werden (Abb. 3).

Der Gesichtsschutz ATRAS30 kann wie in der Abbildung (Abb. 4) gezeigt geöffnet (II) und geschlossen (I) werden.

Zubehör und Ersatzteile:
 Die Liste der Ersatzteile und des Montagezubehörs ist auf dieser Website des Herstellers zu finden: <http://www.protekt.com.pl>

Warnhinweise:
 - Bei Kontakt mit der Haut des Benutzers können einige Materialien bei empfindlichen Personen Allergien oder Reizungen hervorrufen.
 - Bei einer Beschädigung der persönlichen Schutzausrüstung muss diese umgehend ersetzt werden.
 - Ein zerkratzt oder beschädigter Schutz muss ersetzt werden.
 - Ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeits-Partikel kann, wenn er auf gewöhnlichen Korrektionsbrillen verwendet wird, Stöße übertragen, was ein potenzielles Risiko für den Benutzer darstellt.
 - Wenn die Kurzzeichen F, B und A für das Okular und das Gestell nicht identisch sind, muss das Kurzzeichen, das dem gesamten Schutz zugeordnet ist, mit dem niedrigeren Niveau gekennzeichnet werden.

Die empfohlene Lebensdauer des Schutzes beträgt 5 Jahre.

Die Lebensdauer hängt hauptsächlich davon ab, wie die PSA benutzt wird, von der richtigen Wartung, der Lagerung usw.

Herstellungsjahr: Das Herstellungsdatum ist mit einem Datumsstempel auf dem Tragkörper und auf dem Gesichtsschutzschirm gekennzeichnet.

Konformitätserklärung:
 Die Konformitätserklärung ist auf dieser Website des Herstellers verfügbar: <http://www.protekt.com.pl>

CZ

Tento výrobek byl vyroben v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425, pro jeho základní použití, v souladu s normou EN 1731:2008 (Osobní ochrana očí - Ochranná sítkna na oči a obličej), v souladu s certifikátem č. CW/PPER/26/09/2021 vydaným společností Polski Rejestr Statków SA Biuro Certyfikacji Wytrobów i Osób, al. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk - Polsko, Ohlášená jednotka 1463.

Tento OOP se skládá z následujících částí/materiálů:
 1. IHS-010-010-VAZBA KRYTU - ABS
 2. IHS-300-010-SÍTKOVÝ KRYT - PP+ 304 nerezová ocel
 3. IHS-010-002/003-ZÁVĚSKRYTU - POM
 4. IHS-010-001-ADAPTER KRYTU - POM

Pokyny pro skladování:
 Každý obličejový kryt je zabalen v sáčku, který jej chrání před prachem a vlhkostí. Pokud se kryt nepoužívá, měl by být uložen v ochranném obalu a chráněn před UV zářením, mechanickým poškozením, extrémními teplotami, chemikáliemi a vlhkostí.

Návod k použití:
 Sítkový obličejový kryt ATRA S30 je určen k ochraně uživatele před nárazy nízké energie (B). Musí se nosit po celou dobu provádění prací, při nichž jsou uživatelé vystaveni nebezpečí. Aby byla zajištěna správná ochrana, musí být ochranný kryt správně nainstalován a upevněn na přilbě. V případě závratí nebo podráždění kůže způsobených používáním krytu nebo v případě poškození obličejového krytu okamžitě opusťte pracovní prostor a na bezpečném místě přestaňte kryt používat.

Kontrola a údržba
 Obličejový štít lze čistit měkkým hadříkem a mýdlovou vodou o pokojové teplotě s jemným nealkalickým čisticím prostředkem. Po umytí obličejový kryt/brýle důkladně osušte suchým hadříkem. Chraňte před kontaktem s brusnými materiály, rozpouštědly nebo výpary rozpouštědel.

Kontrola a údržba:
 K ochraně obličejového krytu jej po použití očistěte a skladujte podle pokynů pro skladování. Před použitím zkontrolujte, zda není obličejový kryt poškrábaný a zda není rám prasklý nebo má viditelná poškození v kovové síťce.

Balení:
 - Plastový sáček / karton / textilní taška

Třídy ochrany nabízené OOP:
 Mechanická pevnost krytů a jejich symboly - Symbol - Mechanická pevnost
 Bez symbolu - Minimální pevnost (22mm ocelová kulička; síla 100±2 N)
 S - Zvýšená odolnost (22mm ocelová kulička, rychlost 5, 1 m/s)
 F - Náraz s nízkou energií (6mm ocelová kulička při rychlosti 45 m/s)
 B - Náraz se střední energií (6mm ocelová kulička při rychlosti 120 m/s)
 A - Náraz s vysokou energií (6mm ocelová kulička při rychlosti 190 m/s)

Označení a výkonnost zaznamenané při technických zkouškách použitelných pro osobní ochranné prostředky:
 Označení krytu (obr. 1)
 a) Označení potvrzující certifikaci CE
 b) Číslo normy
 c) Označení výrobce
 d) Symbol mechanické pevnosti

Označení rámu (obr. 2)
 a) Označení potvrzující certifikaci CE
 b) Označení výrobce:
 c) Číslo normy

Omezení používání:
 Ochranná sítkna nechrání před střikajícím roztaveným kovem, horkými částicemi, elektrickým nebezpečím, infračerveným zářením a ultrafialovým zářením.

Návod k montáži:
 ATRA S30 je vhodný pro přilby ATRA 10 a ATRA 10V. Lze jej připevnit buď k univerzálním 30mm otvorům ve skořepině přilby pomocí adaptérů IHS-010-001 (4), nebo přímo k chráničům sluchu s vhodným otvorem.
 K montáži obličejového krytu ATRA S30 je nutné (obr. 3):
 A. Připevněte sítkový kryt obličejové IHS-300-010 (2) k vazbě obličejového krytu IHS-010-010 (1).
 B. Zasuňte závěsy obličejového krytu IHS-010-002/003 (3) do příslušných otvorů na adaptérech IHS-010-001 (4).
 C. Nasadte adaptéry IHS-010-001 (4) do 30mm otvorů ve skořepině přilby.
 Při použití přílobových chráničů sluchu by měly být závěsy obličejového krytu IHS-010-002/003 spolu se zbytkem sestavy sítkového krytu namontovány přímo do otvorů v chrániči sluchu.

Obličejový kryt ATRA S30 lze otevřít (II) a zavřít (I) podle obrázku (obr. 4).

Náhradní díly a příslušenství:
 Seznam náhradních dílů a montážních příslušenství naleznete na webových stránkách výrobce: <http://www.protekt.com.pl>

Varování:
 - Při styku s pokožkou uživatele mohou některé materiály u citlivých osob vyvolat alergie nebo podráždění.
 - V případě poškození prostředků osobní ochrany by měl být okamžitě nahrazen.
 - Poškrábané nebo poškozené kryty musí být vyměněny.
 - Vysokorychlostní štíty proti částicím mohou při použití na běžných korekčních brýlích přenášet nárazy, což předstává potenciální riziko pro uživatele.
 - Pokud symboly F, B a A nejsou pro brýle a obroučku stejné, musí být symbol přiřazený celému štítu označen níže.

Doporučená životnost krytu je 5 let.

Životnost závisí především na způsobu používání OOP, správné údržbě, skladování atd.

Rok výroby: Datum výroby je vyraženo na rámu a obličejovém krytu.

Prohlášení o shodě:
 Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách výrobce: <http://www.protekt.com.pl>

DA

Produktet blev fremstillet iht. krav følgende af Forordning (EU) 2016/425, til dets grundlæggende bestemmelse, iht. EN 1731:2008 standard (Øjen- og ansigtsskytelse af nettypen), jf. certifikat nr. CW/PPER/26/09/2021, der blev udsdelt af Polski Rejestr Statków SA, Kontoret for certificering af produkter og personer, al. generała Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, notificerende organ nr. 1463.

Nærværende personligt værnemiddel består af følgende dele/ materialer:
 1. IHS-010-010-ANSIGTSSKÆRMENS STEL – ABS
 2. IHS-300-010-SKÆRM AF NETTYPEN - PP+ 304 rustfrit stål
 3. IHS-010-002/003-ANSIGTSSKÆRMENS HÆNGSEL- POM
 4. HIS-010-001-ANSIGTSSKÆRMENS ADAPTER- POM

Opbevaringsvejledning:
 Hver ansigtsskærm er indpakket i en pose, der beskytter den mod støv og fugt. Bliver ansigtsskærmen ikke brugt, skal den opbevares i en beskyttelsespose og beskyttes mod UV-stråling, mekaniske skader, ekstreme temperaturer, kemikalier og fugt.

Brugsvejledning:
 ATRA S30 ansigtsskærm af nettypen er designet til at beskytte brugere mod slag med lavenergi slagstyrke (F). Den skal altid bæres, når der udføres arbejde, der udsætter brugere for fare. For at sikre tilstrækkelig beskyttelse skal ansigtsskærmen sidde korrekt og være fastgjort til hjelmen. I tilfælde af svimmelhed eller hudirritation forårsaget af brugen af ansigtsskærmen, eller hvis ansigtsskærmen er beskadiget, skal man omgående forlade arbejdsområdet og på et sikkert sted stoppe med at bruge ansigtsskærmen.

Syn og vedligeholdelse
 Ansigtsskærmen kan rengøres med en blød klud og sæbevand ved stuetemperatur og et mildt, ikke-alkalisk rengøringsmiddel. Efter rensning skal man tørre ansigtsskærmen/brilleme grundigt med en tør klud. Beskyt mod kontakt med silbende materialer, opløsningsmidler eller opløsningsmiddeldampe.

Syn og vedligeholdelse:
 For at beskytte ansigtsskærmen skal man rengøre den efter brug og opbevare den i overensstemmelse med opbevaringsvejledningen. Før brug skal man kontrollere, om ansigtsskærmen ikke er ridset, og om rammen ikke har revner og heller ikke synlige beskadigelser på metalnettet.

Indpakning:
 - Plastikpose / papkasse / stofpose

Beskyttelsesklasser, der tilbydes af personlige værnemidler:
 Mekaniske styrker af ansigtsskærmene og deres symboler - Symbol - Mekanisk styrke
 Intet symbol - Minimal styrke (stålkugle på 22mm; styrke 100±2 N)
 S - Forhøjet styrke (stålkugle på 22mm, hastighed på 5, 1 m/s)
 F - Slag med lavenergi slagstyrke (stålkugle på 6mm med en hastighed på 45 m/s)

B- Slag med mellemenergi slagstyrke (stålkugle på 6mm med en hastighed på 120 m/s)

A- Slag med højenergi slagstyrke (stålkugle på 6mm med en hastighed på 190 m/s)

Mærkning og virkning, der er registreret i tekniske prøver, der finder anvendelse for personlige værnemidler:

Mærkning af skærmen (billede 1)

- a) Mærkning vedrørende CE-certificering
- b) Standardens nummer
- c) Producentens betegnelse
- d) Symbol for mekanisk styrke

Rammens betegnelse: (billede 2)

- a) mærkning vedrørende CE-certificering
- b) producentens betegnelse:
- c) Standardens nummer

Begrænsninger i anvendelsen:

Det beskyttende net beskytter ikke mod sprøjt af smeltet metal, varme partikler, elektriske farer, infrarød stråling og ultraviolette stråler.

Montagevejledning:

ATRAS30 passer til ATRA 10 og ATRA 10V hjelme. Den kan monteres enten på de universelle 30 mm huller i hjelmskallen ved hjælp af adapterne IHS-010-001 (4) eller direkte på hovedværm med et passende hul.
For at montere ATRAS30 ansigtsskærm skal man (billede 3):
A. Fæstiger ansigtsskærm af nettype IHS-300-010 (2) på ansigtsskærmens stel IHS-010-010 (1).
B. Sæt hængslerne på ansigtsskærmen IHS-010-002 / 003 (3) ind i de tilsvarende åbninger på adapterne IHS-010-001 (4)
C. Monter adapterne IHS-010-001 (4) i de 30mm huller i hjelmskallen.
Anvendes der hjelmonterede hovedværm, skal IHS-010-002/003 ansigtsskærmens hængsler sammen med resten af skærmen af nettype monteres direkte i hovedværmets huller.

ATRAS30 ansigtsskærm kan åbnes (II) og lukkes (I) som vist på (billede 4).

Reservevedele og tilbehør:

Fortegnelse over reservevedele samt monteringsstilbehør findes på producentens hjemmeside: http://www.protekt.com.pl

Advarsler:

- Ved kontakt med brugerens hud kan nogle materialer hos følsomme personer forårsage allergi eller irritation.
- Bliver det personlige beskyttelsesudstyr beskadiget, skal det omgående udskiftes.
- Ansigtsskærme med ridser eller beskadigelser skal udskiftes.
- Ansigtsskærme, der beskytter mod partikler med høj hastighed kan, når de anvendes på almindelige korrigerende briller, overføre stød og udgøre en potentiel risiko for brugeren.
- Hvis symbolerne F, B og A ikke er de samme for okularet og stellet, skal det symbol, der er tildelet den komplette skærm, være markeret med det lavere niveau.

Skærmens anbefalet brugstid er 5 år.

Brugstid afhænger hovedsageligt af, hvordan det personlige værnemiddel anvendes, korrekt vedligeholdelse, opbevaring osv.

Fremstillingsr:
Fremstillingsdato er angivet ved et datostempel på rammen og ansigtsskærmen.

Overensstemmelseserklæring:
Overensstemmelseserklæringen findes på producentens hjemmeside: http://www.protekt.com.pl

ES

Este producto ha sido fabricado de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 para su uso básico, de conformidad con la norma EN 1731:2008 (Protección individual de los ojos: Protectores oculares y faciales de malla), según el certificado n.º CW/PPER/26/09/2021 emitido por Polski Rejestr Statków SA Oficina de Certificación de Productos y Personas, al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Organismo notificado 1463.

El presente EPI está formado por las siguientes piezas/materiales:

- 1. IHS-010-010 -MONTURA DE LA PANTALLA– ABS
- 2. IHS-300-010 -PANTALLA DE MALLA - PP+ 304 Acero inoxidable
- 3. IHS-010-002/003 -BISAGRA DE LA PANTALLA - POM
- 4. HIS-010-001 -ADAPTADOR DE LA PANTALLA - POM

Instrucciones de almacenamiento:

Cada pantalla facial está empaquetada en una bolsa que la protege del polvo y la humedad. La pantalla no utilizada debe almacenarse en la funda protectora y protegerse de la radiación UV, los daños mecánicos, las temperaturas extremas, los productos químicos y la humedad.

Instrucciones de uso:

La pantalla facial de malla ATRA S30 ha sido diseñada para proteger a los usuarios frente a los impactos a baja energía (F). Debe ser llevada todo el tiempo durante la realización de trabajos que expongan a los usuarios a riesgos. Para garantizar una protección adecuada la pantalla debe ser correctamente ajustada y fijada al casco. En caso de aparecer mareos o irritación de la piel provocados como consecuencia de la utilización de la pantalla, así como en caso de daños de la pantalla facial, es necesario abandonar inmediatamente el lugar de trabajo y, en un lugar seguro, dejar de usar la pantalla.

Revisión y mantenimiento

La pantalla facial puede ser limpiada con un paño suave con agua y jabón a temperatura ambiente y con un detergente delicado no alcalino. Tras su limpieza es necesario secar bien la pantalla facial/las gafas protectoras con un paño seco. Proteger del contacto con materiales abrasivos, disolventes o vapores de disolventes.

Revisión y mantenimiento:

Para proteger la pantalla facial es necesario limpiarla tras su uso y almacenarla según las instrucciones de almacenamiento.

Antes del uso se debe comprobar que la pantalla facial no esté rayada y que la montura no tenga grietas ni existan daños visibles en la malla metálica.

Empaquetado:
- Bolsa de plástico / caja de cartón / bolsa textil

Clases de protección ofrecidas por el EPI:
Resistencias mecánicas de las pantallas y sus símbolos - Símbolo - Resistencia mecánica
Sin símbolo - Resistencia mínima (bola de acero 22mm; fuerza 100±2N)
S - Solidez incrementada (bola de acero 22mm, velocidad 5,1 m/s)
F - Impacto a baja energía (bola de acero 6 mm a una velocidad de 45 m/s)
B - Impacto a media energía (bola de acero 6 mm a una velocidad de 120 m/s)
A - Impacto a alta energía (bola de acero 6 mm a una velocidad de 190 m/s)

Marcado y actuación registrada en las pruebas técnicas aplicables para el EPI:

- Marcado de la pantalla (fig. 1)
- a) Marca que muestra la certificación CE
- b) Número de norma
- c) Designación del fabricante
- d) Símbolo de resistencia mecánica

Marcado de la montura: (fig. 2)

- a) Marca que muestra la certificación CE
- b) Designación del fabricante
- c) Número de norma

Limitaciones de uso:

La malla protectora no protege frente a salpicaduras de metal fundido, partículas calientes, riesgos eléctricos, radiación infrarroja ni radiación ultravioleta.

Instrucciones de montaje:

ATRAS30 es adecuada para los cascos ATRA 10 y ATRA 10V. Es posible montarla tanto en orificios universales de 30 mm en el casquete del casco mediante adaptadores IHS-010-001 (4) como directamente en los protectores auditivos con un orificio adecuado.

Para montar la pantalla facial ATRAS30 se debe (fig. 3):

A. Fijar la pantalla facial de malla IHS-300-010 (2) en la montura de la pantalla facial IHS-010-010 (1).
B. Introducir las bisagras de la pantalla facial IHS-010-002 / 003 (3) en los alojamientos adecuados en los adaptadores IHS-010-001 (4)
C. Montar los adaptadores IHS-010-001 (4) en los orificios de 30 mm en el casquete del casco.
En caso de emplear auriculares fijados al casco, las bisagras de la pantalla facial IHS-010-002/003 y el resto del conjunto de la pantalla de malla deberán ser montados directamente en los orificios de los auriculares.

La pantalla facial ATRA S30 puede ser abierta (II) y cerrada (I) tal como se muestra en (fig. 4).

Piezas de recambio y accesorios

La lista de piezas de recambio y accesorios de montaje se encuentra en la página del fabricante: http://www.protekt.com.pl

Advertencias:

- En contacto con la piel del usuario, en personas sensibles, algunos materiales pueden provocar alergias o irritación.
- En caso de daño del equipo de protección individual es necesario sustituirlo inmediatamente.
- Las pantallas rayadas o dañadas deben ser sustituidas.
- Las pantallas que protegen frente a partículas de gran velocidad empleadas sobre gafas correctoras normales pueden transmitir los impactos, generando un potencial riesgo para el usuario.
- Si los símbolos F, B y A no son iguales para el visor y la montura, el símbolo asignado a la pantalla completa debe ser designado con el nivel más bajo.

El periodo recomendado de uso de la pantalla es de 5 años.

El período de uso dependerá principalmente de la forma de uso de los equipos de protección individual, el correcto mantenimiento, almacenamiento, etc.

Año de fabricación:
La fecha de fabricación se ha indicado con un sello situado en la montura y en la pantalla facial.

Declaración de conformidad:
La declaración de conformidad está disponible en la página web del fabricante: http://www.protekt.com.pl

FI

Tämä tuote on valmistettu asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti sen peruskäyttötä varten, standardin 1731:2008 (Henkilökohtainen silmiensuojaus. Verkkotyypiset silmien- ja kasvosuojaimet) mukaisesti, sertifikaatin nro CW/PPER/26/09/2021 mukaisesti, jonka on myöntänyt Polski Rejestr Statków SA Biuro Certyfikacji Wyrobów i Osób, al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, ilmoitettu laitos 1463.

Tämä henkilönsuojain koostuu seuraavista osista/materiaaleista:

- 1. IHS-010-010 -SUOJAIMEN KEHYS – ABS
- 2. IHS-300-010 -VERKKOTYYPPIINEN KASVOJENSUOJAIN- PP+ 304 Ruostumaton teräs
- 3. IHS-010-002/003 -SUOJAIMEN SARANA - POM

- HIS-010-001 -SUOJAIMEN ADAPTERI - POM

Varastointiohjeet:

Jokainen kasvosuojain on pakattu pussiin, joka suojaa sitä pölyltä ja kosteudelta. Kun et käytä suojainta, säilytä se suojakoteloissaan ja suojaa se UV-säteilyltä, mekaanisilta vaurioilta, äärimmäisiltä lämpötiloilta, kemikaaleilta ja kosteudelta.

Käyttöohjeet:

ATRA S30 -verkkotyypinen kasvosuojain on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä pienenenergisiilta iskulta (F). Sitä on käytettävä aina, kun suoritetaan töitä, jotka altistavat käyttäjät vaaroille. Riittävän suojan varmistamiseksi visiriin on istuttava oikein ja se on kiinnitettävä kypärään. Kasvosuojain käytön aiheuttaman huumauksen tai ihoärsytyksen ilmetessä ja kasvosuojain vaurioituessa poistu välittömästi työalueelta ja lopeta suojan käyttö turvallissa paikassa.

Puhdistusta ja desinfiointia koskevat suositukset:

Kasvosuojaja voidaan puhdistaa pehmeällä liinalla ja saippuavedellä huoneenlämmössä ja miedolla emäksettömällä pesuaineella. Pesun jälkeen kasvosuojaja/suojalaisit on kuivatava huolellisesti kuivalla liinalla. Suojaa kosketukselta hankaavien materiaalien, liuottimien tai liuotinhöyryjen kanssa.

Tarkastus ja huolto:
Suojaa kasvosuojus puhdistamalla se käytön jälkeen ja säilyttämällä se varastointiohjeiden mukaisesti. Tarkista ennen käyttöä, että kasvosuojaja ei ole naarmuuntunut ja että kehkyssä ei ole halkeamia tai näkyviä vaurioita metalliverkossa.

Pakkaus:
- Muovipussi / pahvi / tekstiilipussi

Henkilönsuojainten tarjoamat suojausluokat:

Suojainten mekaaniset lujuuudet ja niiden kirjainmerkinnät - Kirjainmerkintä - Mekaaninen lujuus
Ei tunnusta - Vähimmäislujuus (teräskuula 22mm; voima 100±2 N)
S - Lisääntynyt lujuus (teräskuula 22mm, nopeus 5,1 m/s)
F - Pienenenerginen isku (teräskuula 6mm nopeudella 45 m/s)
B - Keskienerginen isku (teräskuula 6mm nopeudella 120 m/s)
A - Suurienerginen isku (teräskuula 6mm nopeudella 190 m/s)

Henkilönsuojaimiin sovellettavissa teknisissä testeissä todettu merkintä ja suorituskyyky:

- Suojain merkintä (kuva 1)
- a) CE-sertifiointia osoittava merkintä
- b) Standardinumero
- c) Valmistajan tunnusmerkki
- d) Mekaanisen lujuuden tunnus

Kehyksen merkintä: (kuva 2)

- a) CE-sertifiointia osoittava merkintä
- b) Valmistajan tunnusmerkki:
- c) Standardinumero

Käyttörajoitukset:

Suojaverkko ei suojaa sulan metallin roiskeilta, kuumilta kappaleilta, sähkövaaroilta, infrapunasäteilyltä ja ultraviolettisäteiltä.

Asennusohjeet:

ATRAS30 sopii ATRA 10 ja ATRA 10V -kypärään. Se voidaan asentaa joko kypärän kuoren yleiskäyttöisiin 30 mm:n reikiin adaptereilla IHS-010-001 (4) tai suoraan kuulosuojaimiin, joissa on sopiva reikä.
ATRA S30 -kasvosuojain asentaminen (kuva 3):
A. Kiinnitä verkkovisiiri IHS-300-010 (2) suojaimen kehkyseen IHS-010-010 (1).
B. Aseta kasvosuojain saranat IHS-010-002/003 (3) adapterien IHS-010-001 (4) vastaaviin aukkoihin.
C. Asenna adapterit IHS-010-001 (4) kypärän kuoren 30 mm:n reikiin.
Kun käytetään kypärään kiinnitettäviä kuulosuojaimia, kasvosuojain IHS-010-002/003 saranat yhdessä muun kokoonpanon kanssa on asennettava suoraan kuulosuojaimen reikiin.

ATRA S30 -kasvosuojaja voidaan avata (II) ja sulkea (I) kuvan osoittamalla tavalla (kuva 4).

Lisävarusteet ja varaosat:

Luettele varaosista ja asennustarvikkeista löytyy valmistajan verkkosivuilta: http://www.protekt.com.pl

Varoitukset:

- Herkillä henkilöillä jotkut materiaalit voivat aiheuttaa allergioita tai ärsytystä joutuessaan kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa.
- Jos henkilönsuojaimet ovat vaurioituneet, ne on vaihdettava välittömästi.
- Naarmuuntuneet tai vahingoittuneet kasvosuojaimet on vaihdettava.
- Suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta suojaavat kasvosuojaimet voivat tavallisten silmälasien päällä käytettynä välittää iskuja, mikä aiheuttaa mahdollisen riskin niiden käyttäjälle.
- Jos tunnuksat F, B ja A eivät ole samat okulaarissa ja kehkyssä, koko kasvosuojaimen tunnus on merkittävä alemmalla tasolla.

Suositteltu käyttöikä on 5 vuotta.

Käyttöikä riippuu pääasiassa henkilönsuojaimen käyttötavasta, asianmukaisesta huollosta, säilytyksestä jne.

Valmistusvuosi:
Valmistuksen päivämäärä ilmoitetaan kehkyssä ja kasvosuojassa olevalla päiväysleimalla.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajan verkkosivustolla: http://www.protekt.com.pl

FR

Ce produit a été fabriqué conformément aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 pour son utilisation principale, conformément à la norme EN 1731:2008 (Protection individuelle des yeux - Protections des yeux et du visage en maille), conformément au certificat n° CW/PPER/26/09/2021 délivré par la société Polski Rejestr Statków SA Bureau de certification des produits et des personnes, [adresse] al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Organisme notifié 1463.

Le présent EPI se compose des pièces/matériaux suivants :

- 1. IHS-010-010 -CADRE DE LA PROTECTION – ABS
- 2. IHS-300-010 -PROTECTION EN MAILLE - PP+ 304 Acier inoxydable
- 3. IHS-010-002/003 -CHARNIÈRE DE LA PROTECTION - POM
- 4. HIS-010-001 -ADAPTEUR DE LA PROTECTION - POM

Instructions de stockage :

Chaque protection faciale est emballée dans un sac pour la protéger de la poussière et de l’humidité. Lorsqu’elle n’est pas utilisée, la protection doit être stockée dans une housse de protection et protégée contre les rayons UV, les dommages mécaniques, les températures extrêmes, les produits chimiques et l’humidité.

Notice d’utilisation :

La protection faciale ATRA S30 est conçue pour protéger les utilisateurs contre des impacts à faible énergie (F). Elle doit être portée en permanence lors de travaux exposant les utilisateurs à des dangers. Pour assurer une protection adéquate, la protection doit être bien ajustée et fixée au casque. En cas de vertiges ou d’irritation de la peau causés par l’utilisation de la protection faciale, ou si la protection faciale est endommagée, quitter immédiatement le lieu de travail et, dans un endroit sûr, arrêter d’utiliser la protection faciale.

Révision et entretien

La protection faciale peut être nettoyée avec un chiffon doux et de l’eau savonneuse à température ambiante et un détergent doux non alcalin. Après le nettoyage, sécher soigneusement la protection faciale/les lunettes de protection avec un chiffon sec. Protéger contre le contact avec des matériaux abrasifs, des solvants ou des vapeurs de solvants.

Révision et entretien :

Pour protéger la protection faciale, nettoyez-la après utilisation et stockez-la conformément aux instructions de stockage. Avant utilisation, vérifiez si la protection faciale n’est pas rayée et si le cadre n’a pas de fissures, ou s’il n’y a pas de dommages dans la maille.

Conditionnement :

- Sac plastique / carton / sac textile

Classes de protection offertes par l’EPI :

Résistances mécaniques des protections et leurs symboles - Symbole - Résistance mécanique
Pas de symbole - résistance minimale (bille en acier 22 mm; force 100±2N)
S - Résistance renforcée (bille en acier 22mm, vitesse 5,1 m/s)
F - Impact à faible énergie (bille en acier 6 mm à une vitesse de 45 m/s)
B - Impact à énergie moyenne (bille en acier 6 mm à une vitesse de 120 m/s)
A - Impact à haute énergie (bille en acier 6mm à une vitesse de 190 m/s)

Marquage et performances enregistrés lors des tests techniques de l’EPI :

- Marquage de la protection (fig. 1)
- a) Marquage CE
- b) Numéro de la norme
- c) Identification du fabricant
- d) Symbole de résistance mécanique

Marquage du cadre : (fig. 2)

- a) Marquage CE
- b) Identification du fabricant
- c) Numéro de la norme

Restrictions d’utilisation :

La maille de protection ne protège pas contre les projections du métal fondu, les particules solides chaudes, les risques électriques, les rayonnements infrarouges et les rayons ultraviolets.

Instructions de montage :

La protection ATRA S30 est adaptée aux casques ATRA 10 et ATRA 10V. Elle peut être montée à la fois sur les trous universels de 30 mm dans la coque du casque à l’aide des adaptateurs IHS-010-001 (4) et directement sur les protections auditives avec un trou approprié.
Pour monter la protection ATRAS30 (fig. 3):
A. Fixer la protection faciale en maille IHS-300-010 (2) au cadre de la protection IHS-010-010 (1).
B. Insérer les charnières de la protection faciale IHS-010-002/003 (3) dans les trous appropriés dans les adaptateurs IHS-010-001 (4)
C. Installer les adaptateurs IHS-010-001 (4) dans les trous de 30 mm de la coque du casque.
Si l’on utilise des protège-oreilles montés sur le casque, les charnières de la protection IHS-010-002/003 ainsi que tout le système de la protection en maille doivent être montés directement dans les trous des protège-oreilles.

La protection faciale ATRA S30 peut être ouverte (II) et fermée (I) comme on l’a indiqué sur l’illustration (fig. 4).

Pièces de rechange et accessoires :

La liste des pièces de rechange et accessoires de montage est disponible sur le site du fabricant : http://www.protekt.com.pl

Avertissements :

- Chez les personnes sensibles, certains matériaux peuvent provoquer des allergies ou des irritations au contact avec la peau.
- Si l’équipement de protection individuelle est endommagé, il doit être immédiatement remplacé.

· Remplacer les protections rayées ou endommagées.

· Les protections contre les particules à grande vitesse, utilisées en cas de lunettes de vue ordinaires, peuvent transmettre des impacts, en causant un risque potentiel pour l’utilisateur.

· Si les symboles F, B et A ne sont pas les mêmes pour le verre et la monture, le symbole affecté à la protection complète doit être marqué avec le niveau inférieur.

La durée de vie recommandée de la protection s’élève à 5 ans.

La durée de vie dépend de la manière dont l’équipement de protection individuelle est utilisé, entretenue, stockée, etc.

Année de fabrication :
La date de fabrication est indiquée par un tampon dateur placé sur le cadre et la protection faciale.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité est disponible sur le site du fabricant : http://www.protekt.com.pl

HU

Ez a termék a 2016/245/EU rendelet követelményeinek megfelelően készült, alapvető rendeltetéséhez, az EN 1731:2008 (Személyi védővédő eszközök. Hálós szem- és arcvédők) szabvánnyal, valamint a CW/PPER/26/09/2021 számú, a Polski Rejestr Statków SA Biuro Certyfikacji Wyrobów i Osób, al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Lengyelország 1463 sz. bejelentett szervezettel kiállított tanúsítvány szerint.

Jelen egyéni védőeszköz az alábbi alkatrészekből / anyagokból áll:

- 1. IHS-010-010-A.SZEMVÉDŐ KERETE-ABS
- 2. IHS-300-010-HÁLÓS VÉDŐESZKÖZ-PP+ 304 rozsdamentes acél
- 3. IHS-010-002/003-ABORÍTÁS ZSÁNERJÁ- POM
- 4. IHS-010-001-ABORÍTÁS ADAPTERE -POM

Tárolási utasítás:

Minden arcvédő zacskóba van csomagolva, amely megvédi a portól és a nedvességtől. A használatlan védőeszközt a védőtöbba n kell tárolni és védeni kell az UV-sugárzástól, a mechanikus sérülésektől, a szélsőséges hőmérsékletektől, a vegyszerektől és a nedvességtől.

Használati utasítás:

Az ASTRAS30 hálós arcvédőt arra tervezték, hogy megvédjé a felhasználókat az alacsony energiájú sérülésektől (F). Mindvégig viselni kell a munkafolyamat során, amely a felhasználó számára kockázatot jelent. A megfelelő védelem biztosítása érdekében a védőeszköznek megfelelően illeszkednie kell, és megfelelően rögzítve kell legyen a sisakhoz. A védőeszköz használata nyomán fellépő szédülés vagy bőrirritáció megjelenése, valamint az arcvédő sérülése esetén azonnal el kell hagyni a munkaterületet, és biztonságos helyre távozva fel kell hagyni a védőeszköz használatával.

Ellenőrzés és karbantartás

Az arcvédő puha kendővel és szobahőmérsékletű szappanos vízzel, illetve enyhe, nem lúgos tisztítószerezrel tisztítható. Megmosása után az arcvédőt/védőszemüveget száraz kendővel gondosan szárázra kell törölni. Védendő a karcoló anyagokkal, higitókkal és higitók gőzeivel való érintkezéstől.

Ellenőrzés és karbantartás:

Az arcvédőt megóvása érdekében használat után meg kell tisztítani és a tárolási utasításnak megfelelően kell tárolni. Használat előtt ellenőrizendő, hogy az arcvédő nincs-e összekarcolódva és hogy nincsenek-e repedések a kereten, vagy látható sérülések a fém hálóban.

Csomagolás:

-Műanyag táska /kartondoboz / textil táska

Az egyéni védőfelszerelés által nyújtott védetségí osztályok:

A védőeszközök mechanikus szilárdsága és jelöléseI - jelölés – Mechanikai szilárdság
Nincs jelölés – Minimális szilárdság (22 mm-es acélgolyó; erő 100±2N)
S – Megnövelt szilárdság (22 mm-es acélgolyó, sebesség 5,1 m/s)
F – Alacsony energiájú ütés (6 mm-es acélgolyó 45 m/s sebességnél)
B – Közepes energiájú ütés (6 mm-es acélgolyó 120 m/s sebességnél)
A – Magas energiájú ütés (6 mm-es acélgolyó 190 m/s sebességnél)

Jelölés és az egyéni védőeszköz tekintetében használandó műszaki tesztek keretében feljegyzett hatás:

- A védőháló nem véd az olvadt fém fröccsenésével, a forró részecskékkal, az elektromos veszélyekkel, az infravörös sugárzással és az ultrahajya sugarakkal szemben.
- a) ACE tanúsítást igazoló jelölés
- b) Aszabvány száma
- c) A gyártó megjelölése
- d) A mechanikai szilárdság jelölése

A keret jelölése: (2. ábra)

- a) ACE tanúsítást igazoló jelölés
- b) A gyártó megjelölése
- c) A szabvány száma

A felhasználás korlátai:

A védőháló nem véd az olvadt fém fröccsenésével, a forró részecskékkal, az elektromos veszélyekkel, az infravörös sugárzással és az

Marcatura della montatura: (fig. 2)

- a) Marcatura comprovante la certificazione CE
- b) Marcatura del produttore:
- c) Numero della norma

Limitazioni d'uso:

La rete protettiva non protegge da spruzzi di metallo fuso, particelle calde, pericoli elettrici, radiazioni infrarosse e raggi ultravioletti.

Istruzioni per il montaggio:

Il modello ATRA S30 è adatto per caschi ATRA 10 e ATRA 10V. Può essere montata sia utilizzando i fori universali da 30 mm presenti sulla calotta del casco, con l'utilizzo di adattatori IHS-010-001 (4), che direttamente sulle protezioni per l'udito dotale di un apposito foro.

Per montare la visiera ATRA S30 è necessario (fig. 3):

A. Fissare la visiera a rete IHS-300-010 (2) alla montatura della visiera IHS-010-010 (1).

B. Inserire le cerniere della visiera IHS-010-002/003 (3) negli appositi fori degli adattatori IHS-010-001 (4).

C. Montare gli adattatori IHS-010-001 (4) sui fori da 30 mm presenti nella calotta del casco.

Quando si utilizzano le cuffie antirumore montate sul casco, le cerniere della visiera IHS-010-002/003, insieme al resto del gruppo della visiera a rete, deve essere montata direttamente nei fori delle cuffie antirumore.

La visiera ATRA S30 può essere aperta (II) e chiusa (I) come mostrato nell'illustrazione (fig. 4).

Ricambi e accessori:

L'elenco dei ricambi e degli accessori di montaggio è disponibile sul sito web del produttore: http://www.protekt.com.pl

Avvertenze:

- A contatto con la pelle dell'utente, nelle persone sensibili, alcuni materiali possono causare allergie o irritazioni.
- In caso di danneggiamento del dispositivo di protezione individuale, questo deve essere sostituito immediatamente.
- Le visiere graffiate o danneggiate devono essere sostituite.
- Le visiere destinate alla protezione contro copri proiettati ad alta velocità, utilizzate sui normali occhiali da vista, possono trasmettere impatti, esponendo l'utente a potenziali rischi.
- Se i simboli F, B e A non sono gli e la montatura, il simbolo assegnato alla visiera completa deve essere contrassegnato con un livello inferiore.

La vita utile consigliata della visiera è di 5 anni.

La vita utile dipende principalmente da come vengono utilizzati i dispositivi di protezione individuale, dalla correttezza della manutenzione, dallo stoccaggio, ecc.

Anno di produzione: La data di produzione è contrassegnata da un timbro con data sulla montatura e sulla visiera.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web del produttore: http://www.protekt.com.pl.

LT

Šis produktas pagamintas vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimais, skirtas naudoti pagal pagrindinę jo paskirtį, vadovaujantis EN 1731:2008 standarto (Asmeninė akių apsauga – Tinklinės akių ir veido apsaugos priemonės) nuostatomis, pagal AB Lenkijos laivų registro [lenk. Polski Rejestr Statków SA] Gaminiių ir asmenų sertifikavimo biuro, gen. Józef Haller g. 126, 80-416 Gdanskas [lenk. Gdańsk], paskelbtjoi [staiga 1463, išduotą sertifikatą Nr. CW/PPER/26/09/2021.

Šią asmeninę apsaugos priemonę sudaro sekantys elementai/medžiagos:

- IHS-010-010- APSAUGOS RĖMELIS –ABS
- IHS-300-010- TINKLINĖ APSAUGA- PP+ 304 Nerūdijantis plienas
- IHS-010-002/003-APSAUGOS VYRIS- POM
- HIS-010-001- APSAUGOS ADAPTERIS - POM

Laikymo instrukcija:

Kiekviena veido apsauga supakuota į krepšelį, kuris saugo ją nuo dulkių ir drėgmės.

Nenaudojama apsaugą privaloma laikyti apsauginiame dėkle ir saugoti ją nuo UV spindulių poveikio, mechaninių pažeidimų, ekstremalių temperatūrų, cheminių priemonių poveikio ir drėgmės.

Naudojimo instrukcija:

ATRA S30 tinklinė veido apsauga suprojektuota taip, kad saugotų vartotojus nuo žemos energijos (F) smūgių. Apsauga vartotojas privalo būti užsidėjęs visumet, kai atlieka pavojingus ir daug grėsmių keliančius darbus. Siekiant užtikrinti atitinkamą apsaugą, produktas privalo būti taisyklingai pritaisyktyas ir pritvirtintas prie šalmo. Jeigu dėl naudojamos apsaugos pradės svaigti galva arba atsiras odos sudirginimų, taip pat veido apsaugos pažeidimo (sugadinimo) atveju, būtina nedelsiant pasišalinti iš darbo vietos ir saugioje vietoje nustoti apsaugą naudoti.

Apžiūra ir konservavimo darbai:

Veido apsaugą galima valyti minkšta servetėle su vandeniu ir muilu, kambario temperatūroje, panaudojant švelnų, nešarminį ploviklį. Veido apsaugą/akinius išplovus, būtina nusausinti sausos servetėlės pagalba. Saugoti nuo sąlyčio su švitrinėmis medžiagomis, saugoti nuo skiediklių arba skiediklių garų poveikio.

Apžiūra ir konservavimo darbai:

Norėdami veido apsaugą tinkamai saugoti, panaudojus privalote ją išvalyti ir laikyti pagal laikymo instrukcijoje nurodytas taisykles. Prieš pradėdami naudoti, privalote patikrinti, ar veido apsauga nėra subraižyta, ar rėmelis nėra įtrūkęs, ar nesimato metalinio tinklelio defektų.

Pakavimas:
-Plastmasinis krepšelis / kartonas / tekstilinis krepšelis

Asmeninės apsaugos priemonės užtikrinamos apsaugos klasės:

Mechaniniai apsaugų atsparumai ir jų simboliai:
- Simbols – Mechaninis atsparumas

Nėra simbolio – Minimalus atsparumas (22mm plieninis rutuliukas; 100±2 N jėga)

S – Padidintas atsparumas (22mm plieninis rutuliukas, 5, 1 m/s greitis)

F – Žemos energijos smūgis (6mm plieninis rutuliukas, esant 45 m/s greičiui)

B – Vidutinės energijos smūgis (6mm plieninis rutuliukas, esant120 m/s greičiui)

A – Didelės energijos smūgis (6mm plieninis rutuliukas, esant 190 m/s greičiui)

Ženklinimas ir taikomų asmeninių apsaugos priemonių techniniuose bandymuose užregistruotas poveikis:

Apsaugos ženklinimas (1 pav.)

- a) CE sertifikavimą patvirtinantis ženklinimas
- Standarto numeris
- Gamintojo žymėjimas
- Mechaninio atsparumo simbolis

Rėmelio ženklinimas: (2 pav.)

- a) CE sertifikavimą patvirtinantis ženklinimas
- Gamintojo žymėjimas:
- Standarto numeris

Naudojimo ribojimai:

Apsauginis tinkelėlis neužtikrina apsaugos nuo išlydyto metalo pusių, įkaitintų dalelių, elektros keliamų pavojų, infraraudoniųjų ir ultravioletinių spindulių poveikio.

Montavimo instrukcija:

ATRA S30 apsauga pritaikyta prie ATRA 10 ir ATRA 10V šalmų. Galima ją pritvirtinti prie universalių, šalmo kevale esančių 30mm kiaurymių, panaudojant IHS-010-001 (4) adapterius, kaip ir tiesiogiai prie klausos apsaugų su atitinkamomis kiaurymiėmis.

Norėdami sumontuoti ATRA S30 apsaugą, privalote (3 pav.):

A. Prie veido apsaugos rėmelio IHS-010-010 (1) pritvirtinti tinklinę veido apsaugą IHS-300-010 (2).

B. Veido apsaugos vyrius IHS-010-002 / 003 (3) [tvirtinti atitinkamose adapterių IHS-010-001 (4) lizduose.

C. Adapterius IHS-010-001 (4) pritvirtinti šalmo kevale esančiose 30mm kiaurymiėse.

Jeigu naudojamos prie šalmo tvirtinamos ausinės, tuomet veido apsaugos vyrius IHS-010-002/003, kartu su likusiais tinklinės apsaugos rinkinio elementais, privalote pritvirtinti tiesiogiai ausinių kiaurymiėse.

ATRA S30 veido apsaugą galima atidaryti (II) ir uždaryti (I), kaip parodyta paveiksle (4 pav.).

Atsarginės dalys ir priedai:

Atsarginių dalių ir montavimui skirtų priedų sąrašas prieinamas gamintojo interneto tinklalapyje: http://www.protekt.com.pl

Įspėjimai:

- Sąlyčio su vartotojo oda atveju, jautriems asmenims kai kurios medžiagos gali sukelti alergiją arba sudirginti odą.
- Asmeninės apsaugos priemonės pažeidimo (sugadinimo) atveju, būtina nedelsiant ją pakeisti.
- Subraižytas arba pažeistas apsaugas būtina pakeisti.
- Nuo didelių greičių judančių dalelių saugančios, kartu su paprastais korekciniais akiniais naudojamos apsaugos, gali perkelti smūgius, tuo pačiu galimai sukeldamos vartotojų riziką.
- Jeigu okuliarai ir rėmeliai priskirti skirtingi F, B ir A simboliai, tuomet komplektinei apsaugai priskirtas simbolis privalo būti žemesnio lygio.

Rekomenduojamas apsaugos naudojimo laikotarpis – 5 metai.

Naudojimo laikotarpis visų pirma priklausys nuo asmeninės apsaugos priemonių panaudojimo būdo, taisyklingo konservavimo, laikymo ir kt.

Pagaminimo metai: Pagaminimo metai nurodyti ant rėmelio ir veido apsaugos pažymėtoje datoje.

Atiktities deklaracija:

Atiktities deklaracija prieinama gamintojo interneto tinklalapyje: http://www.protekt.com.pl

LV

Šis produkts ir izgatavots saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām attiecībā uz tā pamatlielotietojumu, saskaņā ar standartu EN 1731:2008 (Individuālie acusargi - Acu un sejas tīkļveida aizsargi), saskaņā ar sertifikātu Nr. CW/PPER/26/09/2021, ko izdevis Polskī Rejestr Statkōw SA Biuro Certifikācijā Wyrōbōw i Osōb (Akciju sabiedrība Polijas kuģniecības reģistrs, Produktu un personu sertifikācijas birojs, al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Paziņotā iestāde 1463.

Šis IAL (individuālais aizsardzības līdzeklis) sastāv no šādām daļām/materiāliem:

- IHS-010-010- AIZSEGARĀMIS – ABS
- IHS-300-010- TĪKĻVEIDAAIZSEGS -PP+ 304 Nerūsējošais tērauds
- IHS-010-002/003- AIZSEGAEĒNGE - POM
- HIS-010-001- AIZSARGAADAPTERIS – ABS

Uzglabāšanas instrukcija:

Katrs sejas aizsargs ir iepakots maisiņā, kas pasargā to no putekļiem un mitruma.

Kad aizsargs netiek lietots, tas jāuzglabā aizsargaprakmā un jāaizsargā pret UV starojumu, mehāniskiem bojājumiem, ekstremālām temperatūrām, ķīmiskām vielām un mitrumu.

Lietošanas instrukcija:

Tīkļveida sejas aizsargs ATRA S30 ir paredzēts, lai aizsargātu lietotājus no zemas enerģijas triecieniem (F). Tas ir jāvalkā vienmēr, veicot darbus, kas pakļauj lietotājus apdraudējamam. Lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību, aizsargs ir parazī jāpielāgo un jāpiestiprina pie ķiveres. Ja aizsēga lietošanas rezultātā rodas reibonis vai ādas kairinājums, vai sejas aizsēgs ir bojāts, nekavējoties atstājiet darba vietu un drošā vietā pārtrauciet aizsēga lietošanu.

Pārbaude un apkope

Sejas aizsēgu var tīrīt ar mikstu drāniņu un ziepjuēdieni istabas temperatūrā un maigu nesārmainu mazgāšanas līdzekli. Pēc mazgāšanas rūpīgi nosusniet sejas aizsēgu/brilles ar sausu drānu. Sargāti no saskares ar abrazīviem materiāliem, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju tvalkiem.

Pārbaude un apkope:

Lai aizsargātu sejas aizsēgu, nolīriet to pēc lietošanas un uzglabājiet saskaņā ar uzglabāšanas instrukciju.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai sejas aizsēgs nav saskrāpēts un rāmim nav plaisu vai redzamu bojājumu metāla tīklā.

Iepakojums:

- Plastmasas maisiņš / kartons / tekstīloma

IAL nodrošinātās aizsardzības klases:

Aizsēgu mehāniskā izturība un attiecīgie simboli - Simbols - Mehāniskā izturība

Nav simbola - Minimālā izturībā (tērauda lode 22mm; spēks 100±2 N)

S - Palielināta izturība (tērauda lode 22mm, ātrums 5,1 m/s)

F - Zemas enerģijas trieciēns (tērauda lode 6mm ar ātrumu 45 m/s)

B - Vidējās enerģijas trieciēns (tērauda lode 6mm ar ātrumu 120 m/s)

A - Augstas enerģijas trieciēns (tērauda lode 6mm ar ātrumu 190 m/s)

IAL marķējums un tehnikajās pārbaudēs fiksētā veikšpēja:

Aizsēga marķējums (att. 1.)

- a) Marķējums, kas apliecina CE sertifikāciju
- b) Lappuses numurs
- c) Ražotāja nosaukums
- d) Mehāniskās izturības simbols

Rāmja marķējums: (att. 2.)

- a) marķējums, kas apliecina CE sertifikāciju
- b) Ražotāja nosaukums:
- c) Lappuses numurs

Lietošanas ierobežojumi:

Aizsargtīkls neaizsargā pret izkausēta metāla šķaikatām, karstajām daļiņām, elektriskiem apdraudējumiem, infrasarkano starojumu un ultravioletajiem stariem.

Uzstādīšanas instrukcija:

ATRA S30 aizsēgs ir piemērots ATRA 10 un ATRA 10V ķiverēm. To var piestiprināt gan pie universālajiem 30mm caurumiem ķiveres čaulā, izmantojot IHS-010-001 adapterus (4), gan tieši pie dzirdes aizsargiem ar atbilstošu atveri. Lai uzstādītu ATRA S30 sejas aizsēgu (att. 3.):

A. Piestipriniet IHS-300-010 tīkļveida sejas aizsēgu (2) pie IHS-010-010 aizsēga rāmja (1).

B. Ievietojiet IHS-010-002 / 003 sejas aizsēga eņģes (3) attiecīgajās IHS-010-001 adapteru ligzdās (4)

C. Uzstādiēt IHS-010-001 adapterus (4) 30 mm caurumos ķiveres čaulā.

Ja tiek izmantoti uz ķiveres piestiprināti ausu aizsargi, IHS-010-002 / 003 sejas aizsēga eņģes kopā ar pārējo tīkļveida aizsēga komplektu ir jāuzstāda tieši ausu aizsargu caurumos.

ATRA S30 sejas aizsēgu var atvērt (II) un aizvērt (I), kā parādīts attēlā (att. 4.).

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļu un montāžas piederumu saraksts ir pieejjams ražotāja mājas lapā: http://www.protekt.com.pl

Brīdinājumi:

- Daži materiāli, nonākot saskarē ar ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiju vai kairinājumu.

- Ja individuālais aizsardzības līdzeklis ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.

- Saskrāpēti vai bojāti aizsēgi ir jānomaina.

- Aizsēgi pret liela ātruma daļiņām, ko izmanto uz parastajām estētiskajām brillēm, var pārnest trieciēnus, radot potenciālu risku lietotājam.

- Ja simboli F, B un A nav vienādi brillēm un rāmim, visam aizsēgam piešķirtais simbols ir jāatzīmē ar zemāko līmeni.

Ieteicamais aizsēga lietošanas laiks ir 5 gadi.

Lietošanas laiks galvenokārt būs atkarīgs no individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanas, kopšanas, uzglabāšanas pareizības.

Ražošanas datums: Izgatavošanas datums ir marķēts ar datuma zīmogu uz rāmja un uz sejas aizsēga.

Atbilstības deklarācija:

Atbilstības deklarācija ir pieejama ražotāja mājas lapā: http://www.protekt.com.pl

NL

Het product is vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 voor de beoogde essentiële toepassing, in overeenstemming met EN 1731:2008 (Persoonlijke oogbescherming - Oog- en gezichtsbescherming met gaas) die van toepassing zijn, in overeenstemming met het certificaat nr. CW/PPER/26/09/2021 afgegeven door Polskī Rejestr Statkōw SA Biuro Certifikācijā Wyrōbōw i Osōb, al. generala Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Aangemelde instantie 1463.

Het PBM bestaat uit de volgende onderdelen/materialen:

- IHS-010-010- MONTUUR VAN GELAATBESCHERMING – ABS
- IHS-300-010- GAAS GELAATSCHERM- PP+ 304 Roestvrij staal
- IHS-010-002/003- GELAATBESCHERMING SCHARNIER- POM
- HIS-010-001- GELAATBESCHERMING ADAPTER- POM

Bewaarinstructie:

Elke gelaatbescherming is verpakt in een zakje om deze tegen stof en vocht te beschermen.

Wanneer de gelaatbescherming niet wordt gebruikt, moet in een beschermende hoes worden bewaard en tegen UV-straling, mechanische beschadiging, extreme temperaturen, chemicaliën en vocht beschermd.

Gebruiksaanwijzing:

ATRA S30 gaas gelaatscherm is ontworpen om de gebruikers tegen de gevolgen van impact lage energie (F) te beschermen. Het wordt altijd gedragen tijdens de uitvoering van de werkzaamheden die de gebruikers aan gevaar blootstellen. Om voldoende bescherming te bieden, moet het scherm goed passen en aan de helm bevestigd zijn. Bij duizeligheid of huidirritatie veroorzaakt door het gebruik van het gelaatscherm en bij schade van het gelaatscherm moet het werkgebied onmiddellijk worden verlaten en het gebruik van het gelaatscherm op een veilige plaats stoppen.

Inspectie en onderhoud:

Het gelaatsscherm kan worden gereinigd met een zachte doek en zeepwater op kamertemperatuur en een mild niet-alkalisch reinigingsmiddel. Droog de gelaatsscherm/brillen na het wassen grondig af met een droge doek. Bescherm tegen contact met schurende materialen, oplosmiddelen of dampen van oplosmiddelen.

Inspectie en onderhoud:

Om het gelaatsscherm te beschermen, moet het na gebruik worden gereinigd en volgens de bewaarinstructies opgeslagen. Controleer voor gebruik of het gelaatsscherm niet bekrast is en of het montuur geen barsten vertoont.

Verpakking:

- Plastic zakje / kartonnen doos / textielzak

Beschermingsklassen die door PBM's worden geboden:

Mechanische sterkte van schilden en hun symbolen - Symbool - Mechanische sterkte

Geen symbool - Minimale sterkte (22 mm stalen kogel; 100±2 N kracht)

S - Verhoogde duurzaamheid (22 mm stalen kogel, snelheid 5,1 m/s)

F - Impact lage energie (6 mm stalen kogel bij 45 m/s)

F - Impact gemiddelde energie (6 mm stalen kogel bij 120 m/s)

F - Impact hoge energie (6 mm stalen kogel bij 190 m/s)

Markering en prestaties vastgelegd in technische tests die van toepassing zijn op PBM:

- Markering van het gelaatscherm (afb. 1)
- a) Markering die CE-certificering aangeeft
- b) Nummer van de norm
- c) Markering van de fabrikant
- d) Mechanische weerstand

Markering van het montuur: (afb. 2)

- a) markering die CE-certificering aangeeft
- b) Markering van de fabrikant
- c) Nummer van de norm

Gebruiksbeperkingen:

Gaas gelaatscherm beschermt niet tegen spatten van gesmolten metaal, hete deeltjes, elektrische gevaren, infrarode straling en ultraviolette stralen.

Montage instructie:

ATRA S30 past op de ATRA 10 en ATRA 10V helmen. Hij kan worden bevestigd aan de universele 30 mm gaten in de veiligheidshelm met de adapters IHS-010-001 (4) of rechtstreeks aan gehoorbeschermers met een geschikt gaat.

Om de ATRA S30 te monteren (afb. 3):

A. Installeer IHS-300-010 (2) gaas gelaatscherm in het IHS-010-010 (1) montuur.

B. De scharnieren van IHS-010-002 / 003 (3) in de juisten IHS-010-001 (4) adapters steken

C. IHS-010-001 (4) adapters in de 30mm gaten op de helm aanbrengen.

Bij gebruik van gehoorbescherming gemonteerd op de veiligheidshelm moeten de scharnieren van het IHS-010-002/003 gelaatsscherm met de rest van het gaas gelaatsscherm, rechtstreeks in de openingen van de gehoorbescherming worden gemonteerd.

ATRA S30 kan worden geopend (II) en gesloten (I) zoals op de afbeelding (afb. 4).

Toebehoren en reserveonderdelen:

Een lijst van reserveonderdelen en bevestigingsmateriaal is te vinden op de website van de fabrikant:

Waarschuwingen:

- Bij contact met de huid van de gebruiker, bij gevoelige personen, kunnen sommige materialen allergieën of irritatie veroorzaken.
- Als de persoonlijke beschermingsmiddelen beschadigd zijn, moeten zij onmiddellijk worden vervangen.
- Bekraste of beschadigde gelaatscherm moeten worden vervangen.
- Gelaatscherm voor bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid gebruikt op gewone corrigerende brillen, kunnen schokken overbrengen, wat een potentieel risico voor de gebruiker inhoudt.
- Indien de symbolen F, B en A niet dezelfde zijn voor de bril en het montuur, moet het symbool dat aan het volledige gelaatscherm is toegekend, lager worden aangegeven.

De aanbevolen levensduur van het gelaatscherm is 5 jaar.

De levensduur hangt vooral af van de manier waarop de PBM worden gebruikt, het juiste onderhoud, de opslag, enz.

Bouwjaar: De datum van uitvoering wordt aangegeven door een datumstempel op het montuur en het gelaatscherm.

Conformiteitsverklaring:

Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website van de fabrikant: http://www.protekt.com.pl

NO

Dette produktet er fremstilt i samsvar med kravene i forordning (EU) 2016/425 for dets primære bruk, i samsvar med EN 1731:2008 (Personlig øyevern - Øye- og ansiktsvern av netting), iht. sertifikat nr. CW/PPER/26/09/2021 utstedt av Polskī Rejestr Statkōw SA Biuro Certyfikācijā Wyrōbō

